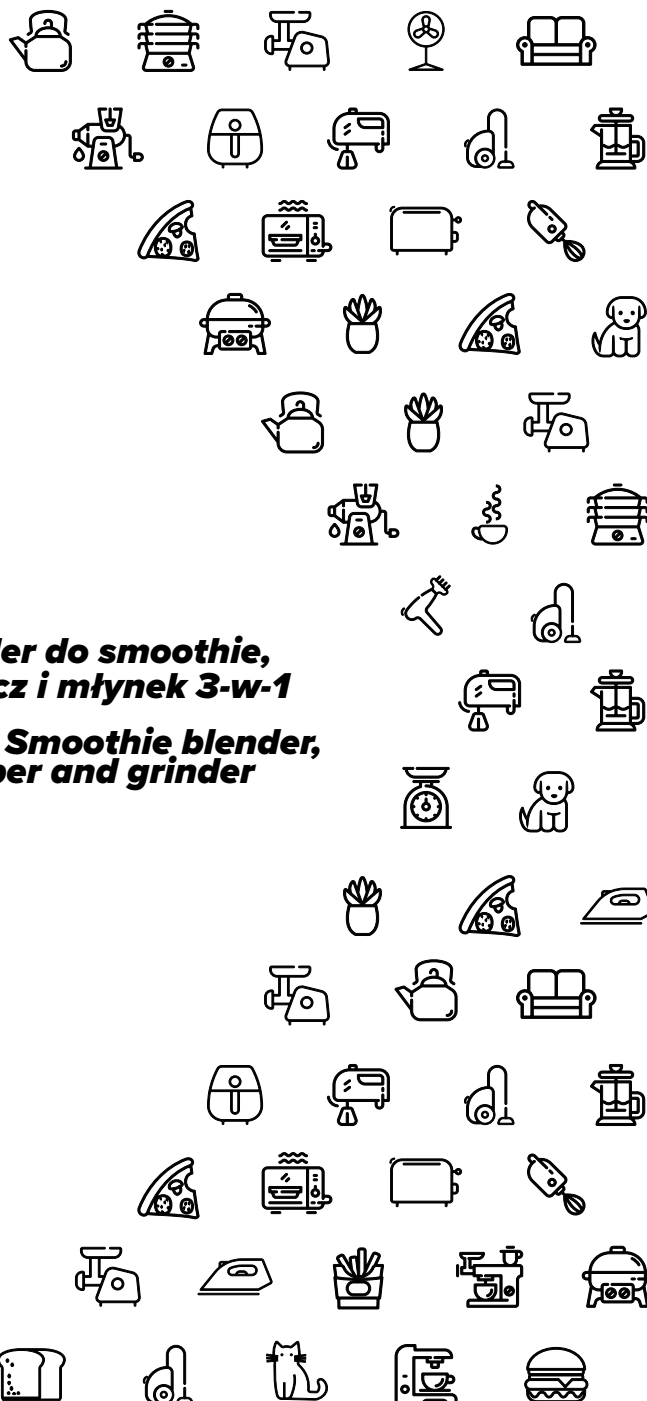


KATALOG



**Blender do smoothie,
siekacz i młynek 3-w-1**

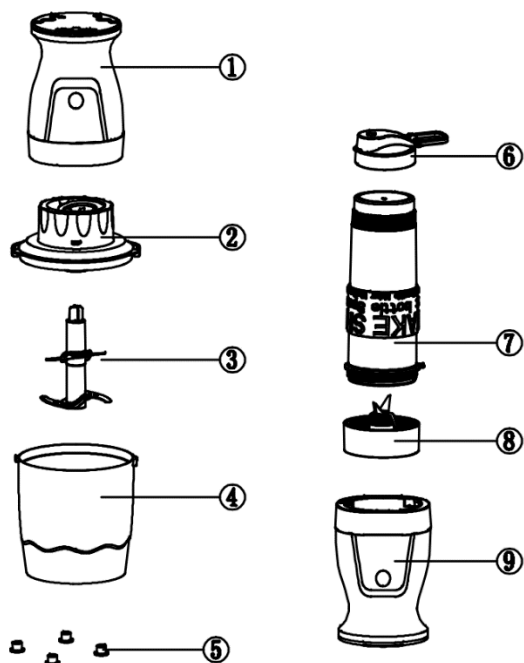
**3-in-1 Smoothie blender,
chopper and grinder**

TKG BLS 1500

220-240V~ 50/60Hz 300 W



**OPIS CZĘŚCI – PARTS DESCRIPTION – TEILBESCHREIBUNG –
POPIS DIELOV – POPIS SOUČÁSTÍ**



PL

1. Jednostka silnikowa
2. Pokrywka
3. Ostrze
4. Miska do siekania
5. Nóżki antypoślizgowe
6. Zakrętka do butelki
7. Butelka
8. Podstawa ostrza
9. Przycisk

EN

1. Motor unit
2. Lid
3. Blade
4. Chopper bowl
5. Non-slip feet
6. Bottle cap
7. Bottle
8. Blade base
9. Push button

DE

1. Motoreinheit
2. Deckel
3. Klinge
4. Behälter Zerkleinerer
5. Antirutschfüße
6. Deckel des Smoothie-Behälters
7. Smoothie-Behälter
8. Basiseinheit mit Klinge
9. Startknopf

SK

1. Motorová jednotka
2. Veko
3. Čepel'
4. Miska na sekanie
5. Protišmykové nožičky
6. Uzáver fľaše
7. Fľaša
8. Základňa čepele
9. Funkčné tlačidlo

CZ

1. Motorová jednotka
2. Víko
3. Čepel
4. Miska na sekání
5. Protiskluzové nožičky
6. Uzávěr láhve
7. Láhev
8. Základna čepele
9. Funkční tlačítko

**ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA**

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie z jej wskazaniem.

Ważne: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- Od czasu do czasu sprawdzaj urządzenie i jego kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający lub urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. W takim przypadku naprawy powinien dokonać wykwalifikowany elektryk (*).
- Używaj urządzenia wyłącznie do celów domowych i w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie zanurzaj podstawy – silnika urządzenia w wodzie lub innym płynie z jakiegokolwiek powodu. Nigdy nie wkładaj żadnych elementów urządzenia do zmywarki.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz. Zawsze używaj urządzenia na suchej i poziomej powierzchni.

- Urządzenie należy odłączyć od zasilania przed czyszczeniem, wymianą akcesoriów lub gdy nie jest używane.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał nad krawędzią stołu lub blatu, dotykał gorącej powierzchni lub plątał się.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia ciągnąc za przewód. Upewnij się, że przewód nie może się w żaden sposób zaczepić. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i ryzyko uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie należy używać wyłącznie do celów kulinarnych i przygotowywać tylko składniki spożywcze.
- Tego typu urządzenie nie może pracować w sposób ciągły, nie jest to profesjonalny typ urządzenia. Konieczne jest dokonanie tymczasowego zatrzymania. Patrz rozdział „Ważne informacje” w instrukcji obsługi.
- Jest absolutnie konieczne, aby urządzenie było czyszczone, każdorazowo po kontakcie z żywnością.
- Uwaga: noże są ostre, dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania lub czyszczenia.
- Nie wkładaj do dzbanka żadnych przedmiotów podczas użytkowania. Nie dotykaj ostrzy podczas pracy urządzenia i nie próbuj w żaden sposób blokować ich ruchu.
- Zawsze zamykaj dzban pokrywką przed rozpoczęciem mieszania.
- Podczas mieszania gorącego płynu należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć jego rozpryskiwania, w przeciwnym razie możesz się poparzyć.
- Nie blenduj żywności lub płynów o temperaturze wyższej niż 40 stopni, aby uniknąć deformacji termicznej pojemników.
- Urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania niewielkich ilości żywności, którą należy spożyć dość szybko. Nie jest przeznaczone do przygotowywania dużych ilości naraz.
- Nie używaj urządzenia bez jedzenia.
- Urządzenia nigdy nie wolno włączać za pomocą zewnętrznego timera lub innego systemu zdalnego sterowania.

WAŻNA INFORMACJE

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.
- Maksymalny okres ciągłego użytkowania wynosi 30 sekund i musi po nim nastąpić minimum 1 minuta przerwy. Należy przestrzegać żądanych przerw. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować uszkodzenie silnika.
- Wyczyść wszystkie części urządzenia przed pierwszym użyciem.

UŻYWANIE JAKO ROZDRABNIACZ

- Włożyć ostrze do miski siekacza.
- Pokrój jedzenie na małe kawałki i umieść je w misce do siekania.
- Ostrzeżenie: nie przekraczaj oznaczenia poziomu MAX.
- Umieść pokrywkę na pojemniku do siekania.
- Podłączyć i zabezpieczyć korpus silnika na pokrywce.
- Podłącz rozdrabniacz.
- Naciśnij przycisk, aby rozpocząć cięcie.
- Po użyciu oraz w przypadku konieczności dodania innych składników: odłącz od prądu siekacz przed zdjęciem korpusu silnika z pokrywki i poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają, zanim zdejmiesz pokrywkę.

Uwaga: maksymalna ilość mięsa, którą można pokroić w jednej partii to 200 gr.

UŻYWANIE JAKO SMOOTHIE BLENDER

- Postaw butelkę na płaskiej powierzchni
- Napełnij butelkę składnikiem: muszą być napełnione poniżej oznaczenia maksymalnego poziomu butelki i powyżej poziomu ostrzy.
- Zamocuj podstawę ostrza na butelce,
- Odwróć butelkę do góry dnem, umieść butelkę i podstawę ostrza razem na podstawie blendera, upewnij się, że trzy mikroprzełączniki są zablokowane we właściwej pozycji,
- Naciśnij przycisk, aby rozpocząć i zwolnij palec, aby zatrzymać.
- Odblokuj butelkę od podstawy blendera.
- Odwróć butelkę i zdejmij podstawę ostrza, a następnie nałóż pokrywkę do picia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Czyszczenie korpusu silnika: korpus silnika można czyścić miękką, wilgotną szmatką. Nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie ani innym płynie.
- Nie myć w zmywarce.
- Po każdym użyciu zdemontuj pozostałe części i umyj je wodą z mydłem. Następnie spłucz czystą wodą i dokładnie wysusz.
- Nie używaj szorstkiej gąbki, szmatki ani mocnych detergentów.
- Dokładnie wysusz urządzenie przed przechowywaniem.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęła w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, Team Polska sp. z o.o., niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. Nasz produkt nie posiada funkcji tryb czuwania, ponieważ po zakończeniu użytkowania termostaat wyłącza urządzenie całkowicie i w konsekwencji nie pobiera już więcej prądu!

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its power cord unsupervised and within reach of children younger than 8 years or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.

- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- From time to time check the appliance and its power cable for damages. Never use the appliance if power cable or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician (*).
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the motor base of your appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place any piece of your appliance into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Never use the appliance outside. Always use it on a dry and level surface.
- The appliance has to be unplugged from the power supply before cleaning, changing accessories or when not in use.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter, touch a hot surface or become knotted.
- Never move the appliance by pulling the power cord. Make sure the power cord cannot get caught in any way. Do not wind the power cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and a risk of damage to the appliance.
- Only use the appliance for cooking purposes and only cook edible ingredients.
- This kind of appliance cannot work continuously; it is not a professional type

of device. It is necessary to make a temporary stop. See the „Important information” section in the instructions for use.

- It is absolutely essential that this appliance is kept clean whenever it comes into contact with food.
- Caution: blades are sharp and therefore it is necessary to take particular precautions when handling or cleaning them.
- Do not insert any object inside while in use. Do not touch the blades while the appliance is operating and do not try to block their movement in any way.
- Always close the container tightly with the lid before starting to use.
- When mixing hot liquid, be very careful not to splash hot liquid, otherwise you can get burned.
- Do not put food or liquids hotter than 40 degrees Celsius inside to avoid heat deformation of the containers.
- The appliance is designed for the preparation of small quantities of food, which have to be consumed rather quickly. It is not designed for the preparation of large quantities at once.
- Do not use the appliance without any food in it.
- Your appliance must never be switched on via an external timer or any other separate remote control system.

(*) Competent and qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case of need, you should return the appliance to this electrician.

IMPORTANT INFORMATION

- This appliance is not intended for professional use.
- The maximum continuous period of use is 30 seconds and must be followed by a break of at least 1 minute. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor.
- Clean all parts of the appliance before the first use.

USING AS a CHOPPER

- Insert the blade into the chopper bowl.
- Cut food into small pieces and place them into the chopper bowl.
- Warning: do not exceed the MAX level marking.
- Place the lid onto the chopper bowl.
- Secure the motor unit on the lid.
- Plug in the chopper.
- Press on the button to start chopping.

- After use and in case it is required to add other ingredients: unplug the chopper before removing the motor unit from the lid and wait for the blades to completely stop moving before removing the lid.

Note: the maximum quantity of meat that can be chopped in one batch is 200 g.

USING AS a SMOOTHIE BLENDER

- Place the bottle on a flat surface.
- Fill the bottle with the ingredients: these must be filled below the bottle's max level marking and above the blade's level.
- Fasten the blade base onto the bottle.
- Turn the bottle upside down, put the bottle and blade base together on the blender base, ensure the three micro switches are in the right position.
- Press the push button to start blending, and release your finger to stop.
- Unlock the bottle from the base.
- Turn the bottle over and remove the blade base, then put the drinking lid on

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Cleaning the motor unit: the motor unit can be cleaned with a soft, damp cloth. Do not immerse the motor unit in water or any other liquid.
- Do not place it in the dishwasher.
- Dismantle the other parts after each use and wash them with soapy water. Then rinse with clean water and dry thoroughly.
- Do not use abrasive sponges, scourers or detergents.
- Dry the unit properly before storing it.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol



■ on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, Team Polska sp. z o.o., hereby confirm that our product meets the requirements of Regulation 1275/2008/EC. Our product does not dispose of a standby mode as this product switches off completely immediately after the operation is finished and as a consequence does not consume electricity!

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie das Gerät und das Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose angeschlossen ist oder abkühlt.

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät sowie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät Anzeichen von Schäden aufweisen. In diesem Fall sollten Sie es von einer Fachkraft(*) überprüfen bzw. reparieren lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät oder dessen Zubehör niemals in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien. Verwenden Sie das Gerät immer auf einem trockenen und ebenen Untergrund.
- Das Gerät muss vor dem Reinigen, beim Wechseln des Zubehörs bzw. bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung getrennt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Netzkabel nie über den Tisch- oder Arbeitsflächenrand hängen. Das Kabel darf niemals in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen. Achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht verknotet.
- Bewegen Sie das Gerät nie durch Ziehen am Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nirgendwo eingeklemmt werden oder hängen-

bleiben kann. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum und knicken Sie es nicht.

- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden. Andere Zubehörteile können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zur Zubereitung von Speisen und verwenden Sie ausschließlich Zutaten, die zum Verzehr geeignet sind.
- Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt und nicht für den professionellen Einsatz konzipiert. Während des Gebrauchs ist es erforderlich, vorübergehende Pausen einzulegen. Weitere Details hierzu finden Sie im Abschnitt „Betriebsdauer“ in der Gebrauchsanweisung.
- Es ist besonders wichtig, dass sich das Gerät stets in einem sauberen Zustand befindet, wenn es mit Lebensmitteln in Berührung kommt.
- Vorsicht: Die Klingen sind sehr scharf; daher ist beim Gebrauch bzw. bei der Reinigung besondere Vorsicht geboten.
- Führen Sie während des Gebrauchs keine Gegenstände in das Gerät ein. Berühren Sie die Klingen nicht während des Betriebs und versuchen Sie niemals, sie in irgendeiner Weise zu blockieren.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel des Behälters vor dem Einschalten immer fest geschlossen ist.
- Achten Sie beim Mixen heißer Flüssigkeiten darauf, dass keine Spritzer entstehen. Dies könnte sonst zu Verbrühungen führen.
- Geben Sie keine Lebensmittel oder Flüssigkeiten in das Gerät, die heißer als 40°C sind, um Verformungen durch Wärme zu vermeiden.
- Das Gerät ist für die Zubereitung kleiner Mengen von Lebensmitteln ausgelegt, die relativ schnell verzehrt werden müssen. Es ist nicht für die Zubereitung großer Mengen auf einmal geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im leeren Zustand, d.h. ohne Lebensmittel hinzuzugeben.
- Das Gerät darf niemals über einen externen Timer oder über ein anderes separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.

(*) Fachkraft: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

BETRIEBSDAUER

- Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.
- Die maximale Betriebsdauer beträgt 30 Sekunden. Anschließend muss eine

einminütige Pause erfolgen. Bei Nichtbeachtung kann der Motor beschädigt werden.

- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung das Gerät und sämtliche Teile mit einem feuchten Tuch.

VERWENDUNG ALS ZERKLEINERER

- Setzen Sie die Klinge in den Behälter ein.
- Schneiden Sie die gewünschten Zutaten in kleine Stücke und geben Sie diese in den Behälter.
- **Achtung:** Die Menge darf die maximale Füllstandsmarkierung „MAX“ am Behälter nicht überschreiten.
- Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
- Befestigen Sie die Motoreinheit am Deckel.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Drücken Sie den Startknopf.
- Nach Gebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Falls Sie während des Gebrauchs weitere Zutaten hinzugeben möchten, heben Sie den Deckel vorsichtig ab und warten Sie, bis die Klingen stillstehen.

Hinweis: Es können maximal 200 g Fleisch auf einmal zerkleinert werden.

VERWENDUNG ALS SMOOTHIE-MAKER

- Stellen Sie den Smoothie-Behälter auf eine ebene Fläche.
- Füllen Sie den Behälter mit Ihren Lieblingszutaten. Die Zutaten müssen die Klinge vollständig bedecken, allerdings darf die Gesamtmenge die maximale Füllstandsmarkierung nicht überschreiten.
- Befestigen Sie die Basiseinheit mit der Klinge am Smoothie-Behälter.
- Drehen Sie den Smoothie-Behälter um, setzen Sie den Behälter mit der befestigten Klingeneinheit auf die Motoreinheit. Kontrollieren Sie, ob alle drei Mikroschalter in der richtigen Position eingerastet sind, da das Gerät sonst nicht richtig funktioniert.
- Drücken Sie den Startknopf und lassen Sie ihn wieder los, um zu stoppen.
- Entriegeln Sie den Smoothie-Behälter von der Motoreinheit.
- Drehen Sie den Smoothie-Behälter um, entfernen Sie den Boden mit der Klinge und befestigen Sie den Deckel. Sie haben jetzt eine praktische Flasche für unterwegs.

PFLEGEHINWEISE

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen der Motoreinheit: Die Motoreinheit kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Niemals in der Spülmaschine reinigen
- Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander und reinigen Sie sie mit Wasser und etwas Spülmittel. Danach mit klarem Wasser abspülen und

- gründlich trocknen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Gegenstände oder Reinigungsmittel.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es zur Aufbewahrung verstauen

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, die Team Polska sp. z o.o., bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt über keinen Bereitschaftszustand, da das Gerät direkt nach Beendigung des Vorganges komplett abschaltet und somit keine Energie verbraucht!

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.
- **Dôležité:** Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia. Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja smú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelšej osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič a jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený do elektrickej siete, či sa chladí.
- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár (*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nevkladajte do umývačky riadu.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Zariadenie vždy pred čistením alebo uskladnením odpojte od elektrického napájania.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže niekde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- Aby sa predišlo poškodeniu alebo poruchám vplyvom normálnej teploty prístroja počas prevádzky, nasledujte tieto inšalačné predpisy:
- Zadnú stranu prisuňte čo najbližšie ku stene.
- Nechajte na oboch stranách a nad prístrojom aspoň 10 cm voľného odstupu.
- Z pravidla sa presvedčte, či miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza počas použitia, je dostatočne vetraná. Postavte zariadenie na stôl, prípadne na rovnú teplovzdornú plochu (v žiadnom prípade na lakovanú plochu, ani obrus), tak aby

zariadenie nespadlo.

- Skôr než budete prístroj čistiť alebo ho uskladníte, skontrolujte či je prístroj ochladený.
- Používajte len potraviny, ktoré sú vhodné na varenie a stravovanie. Nevkladajte v žiadnom prípade do zariadenia veľké kusy potravín, kovové predmety, papier, kartón, alebo plastové výrobky.
- Pri opekaní a pečení chleba nikdy neprekračujte čas pečenia 10 minút, v opačnom prípade môže dôjsť k jeho zhoreniu. Aj keď je na časovači možné nastavenie až do 60 minút, toto nastavenie nie je určené na opekanie a pečenie chleba.
- Prístroj udržiavajte vždy čistý, keďže je v priamom kontakte s jedlom.
- Dávajte pozor na to, aby napájací kábel neprišiel do kontaktu s teplými časťami prístroja.
- Nedotýkajte sa teplých častí prístroja, používajte rukoväte.
- Dávajte pozor na to, aby počas procesu pečenia neprišli teplé časti prístroja do styku s ľahko vznetlivými materiálmi ako závesy, obrusy, atď... Nebezpečenstvo ohňa! Nezakrývajte a nič nepokladajte na zariadenie. Dávajte pozor, aby ohrevné teleso neprišlo do styku s inými predmetmi.
- Keď varíte s olejom alebo masťou buďte obzvlášť opatrný, keďže môžu počas použitia vzplanúť.
- Pri použití pod odsávačom pár musíte dodržať minimálny odstup, ktorý je určený dodávateľom odsávača. Buďte tu veľmi opatrný.
- Ihneď odpojte prístroj od elektrickej siete akonáhle si všimnete nejaké poškodenie alebo poruchu na prístroji a obráťte sa na odborníka(*)).
- Váš prístroj nesmiete nikdy napojiť na externý časovač alebo iný samostatný ovládací systém.

- **Poznámka:** Ak sa nachádza symbol  na určitej ploche, znamená to: POZOR, plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca.

- Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, rukoväť alebo pomocou teplu vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

PRED POUŽITÍM

- Vybaľte zariadenie a príslušenstvo. Príslušenstvo najskôr dôkladne umyte a osušte.
- Pri prvom použití môže zo zariadenia vychádzať trochu dymu a nepríjemný

zápach. Pri prvom uvedení do prevádzky je to normálne. Vzhľadom na to, použite zariadenie prvý krát na prázdno. Nastavte časovač na 15 minút a prepínač funkcií na horný a spodný ohrev súčasne.

PREVÁDZKA

- Plech na pečenie pred prvým použitím očistite vlhkou utierkou a osušte.
- Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Použite vhodné vybavenie (plech na pečenie, mriežku alebo otočný grilovací rošt) pre zodpovedajúci účel.
- Vložte jedlo do rúry.
- Zvoľte želaný režim pečenia a tiež teplotu (100-230°C).
- Pokiaľ potrebné, zapnite funkciu otočného roštu, horúci vzduch alebo kombináciu oboch funkcií.
- Pomocou časovača nastavte požadovaný čas pečenia. Svetelná kontrolka sa rozsvieti, čo znamená, že rúra sa zohrieva. Na konci pečenia zaznie akustický signál. Zariadenie sa automaticky vypne a svetelná kontrolka zhasne.
- Pomocou časovača môžete ľubovoľne nastaviť čas až na 60 minút. Ak chcete nastaviť čas pod 5 minút, otočte časovačom najskôr nad 5 minút a potom sa vráťte späť na požadovaný čas.
- Poznámka: zariadenie vyhrieva až po nastavení času pečenia.
- Pečenie môžete ukončiť kedykoľvek, nastavením časovača do polohy „OFF”.
- Opatrne otvorte sklenené dvere za rukoväť, pričom vždy používajte kuchynské rukavice.
- Pri vyberaní jedla z rúry buďte opatrný a používajte vhodné nástroje. Pri vyberaní mriežky, plechu na pečenie alebo otočného grilovacieho roštu používajte na to určené pomocné rukoväte.

SK

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so za-



pojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP DEKLARÁCIA – NARIADENIE 1275/2008/EC

My, Team Polskasp.zo.o., týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa všetky požiadavky smernice 1275/2008/EC. Náš produkt nedisponuje pohotovostným režimom (režim Stand-By). Tento produkt, sa po dokončení úplne vypne, čím nespotrebuje žiadnu elektrickú energiu.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať od autorizovaného servisu (pozri záručný list).



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před používáním zařízení si pozorně přečtete tyto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny v návodu.
- **Důležité:** Osoby (včetně dětí nad 8 let), které nejsou schopny používat zařízení bezpečným způsobem kvůli fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli nedostatku zkušeností nebo znalostí, nesmí nikdy používat toto zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud dříve nedostaly pokyny týkající se bezpečného používání zařízení. Na děti je třeba důsledně dohlížet, aby nepoužívaly toto zařízení jako hračku. Čištění a údržbu přístroje smějí provádět děti, jedině pokud dosáhly 8 let a jsou pod dozorem dospělé osoby. Nikdy nenechávejte spotřebič a jeho el. kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, zejména pokud je přístroj zapojen do elektrické sítě, zda se chladí.
- Zkontrolujte, zda se napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- Zařízení nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoli příznaky poškození. Všechny opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Zařízení nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoli kapaliny. Zařízení nikdy nevkládejte do myčky nádobí.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Zařízení vždy před čištěním nebo uskladněním odpojte od elektrického napájení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umísťujte do suchého prostředí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemísťujte tažením za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Aby se předešlo poškození nebo poruchám vlivem normální teploty přístroje během provozu, následujte tyto instalační předpisy:
- Zadní stranu přisuňte co nejblíže ke stěně.
- Nechte na obou stranách a nad přístrojem alespoň 10 cm volného odstupu.
- Zpravidla se přesvědčte, zda místnost, ve které se zařízení nachází během použití, je dostatečně větraná. Postavte zařízení na stůl, případně na rovnou teplovzdušnou plochu (v žádném případě na lakovanou plochu, ani ubrus), tak aby zařízení nespadlo.
- Dříve než budete přístroj čistit nebo jej uskladníte, zkontrolujte, zda je přístroj ochlazený.

- Používejte pouze potraviny, které jsou vhodné pro vaření a stravování. Nevkládejte v žádném případě do zařízení velké kusy potravin, kovové předměty, papír, karton nebo plastové výrobky.
- Při opékání a pečení chleba nikdy nepřekračujte dobu pečení 10 minut, v opačném případě může dojít k jeho shoření. I když je na časovači možné nastavení až do 60 minut, toto nastavení není určeno k opékání a pečení chleba.
- Přístroj udržujte vždy čistý, jelikož je v přímém kontaktu s jídlem.
- Dávejte pozor na to, aby napájecí kabel nepřišel do kontaktu s teplými částmi přístroje.
- Nedotýkejte se teplých částí přístroje, používejte rukojeti.
- Dávejte pozor na to, aby během procesu pečení nepřišly teplé části přístroje do styku se snadno vznětlivými materiály jako závěsy, ubrusy atd... Nebezpečí ohně! Nezakrývejte a nic nepokládejte na zařízení. Dávejte pozor, aby topné těleso nepřišlo do styku s jinými předměty.
- Když vaříte s olejem nebo masť buďte obzvláště opatrní, protože mohou během použití vzplanout.
- Při použití pod odsavačem par musíte dodržet minimální odstup, který je určen dodavatelským odsavačem. Buďte zde velmi opatrní.
- Ihned odpojte přístroj od elektrické sítě, jakmile si všimnete nějakého poškození nebo poruchy na přístroji a obraťte se na odborníka (*).
- Váš přístroj nesmíte nikdy napojit na externí časovač nebo jiný samostatný ovládací systém.
- **Poznámka:** Pokud se nachází symbol  na určité ploše, znamená to: POZOR, plocha se během provozu zahřeje a je velmi horká.
- Symbol  se nachází vždy na místech, kde je povrch velmi horký. Stejně horké mohou být ale i části kolem, hlavně kovové, a proto během provozu zacházejte s přístrojem opatrně a chyťte jej jen za rukojeti, rukojeti nebo pomocí tepla vzdorných rukavic a vždy opatrně. V případě, že jste si nejste jisti, zda je povrch horký, přistupujte k povrchům vždy tak, abyste chránili sami sebe.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválená a kompetentní k provádění takových oprav za účelem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

PŘED POUŽITÍM

- Vybalte zařízení a příslušenství. Příslušenství nejprve důkladně omyjte a osušte.
- Při prvním použití může ze zařízení vycházet trochu kouře a nepříjemný zápach. Při prvním uvedení do provozu je to normální. Vzhledem k tomu, použijte zařízení poprvé na prázdko. Nastavte časovač na 15 minut a přepínač funkcí pro horní a spodní ohřev současně.

PROVOZ

- Plech na pečení před prvním použitím očistěte vlhkou utěrkou a osušte.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.

- Použijte vhodné vybavení (plech na pečení, mřížku nebo otočný grilovací rošt) pro odpovídající účel.
- Vložte jídlo do trouby.
- Zvolte požadovaný režim pečení a také teplotu (100-230 °C).
- Pokud třeba, zapněte funkci otočného roštu, horký vzduch nebo kombinaci obou funkcí.
- Pomocí časovače nastavte požadovaný čas pečení. Světelná kontrolka se rozsvítí, což znamená, že trouba se zahřívá. Na konci pečení zazní akustický signál. Zařízení se automaticky vypne a světelná kontrolka zhasne.
- Pomocí časovače můžete libovolně nastavit čas až na 60 minut. Chcete-li nastavit čas pod 5 minut, otočte časovačem nejdříve nad 5 minut a poté se vraťte zpět na požadovaný čas.
- Poznámka: zařízení vyhřívá až po nastavení doby pečení.
- Pečení můžete ukončit kdykoli, nastavením časovače do polohy „OFF”.
- Opatrně otevřete skleněné dveře za rukojeť, přičemž vždy používejte kuchyňské rukavice.
- Při vyjímání jídla z trouby buďte opatrní a používejte vhodné nástroje. Při vyjímání mřížky, pečicího plechu nebo otočného grilovacího roštu používejte k tomu určené pomocné rukojeti.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se za-



pojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.

ERP DEKLARACE – NAŘÍZENÍ 1275/2008 / EC

My, Team Polska sp. z o.o., tímto potvrzujeme, že náš produkt splňuje všechny požadavky směrnice 1275/2008 / EC. Náš produkt nedisponuje pohotovostním režimem (režim Stand-By). Tento produkt, se po dokončení zcela vypne, čímž nespotřebuje žádnou elektrickou energii.

Návod k použití je dostupný i v elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

GWARANCJA:

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe warunki dotyczące roszczeń z tytułu gwarancji. W okresie ustawowym gwarancją objęte są wszystkie wady materiałowe i produkcyjne. Reklamacje nie będą uwzględniane w przypadku uszkodzonych akcesoriów, wad wynikających z niewłaściwego użytkowania lub pielęgnacji, nadmiernego zużycia na skutek intensywnego użytkowania, nieprawidłowego użytkowania na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub normalnego zużycia. Reklamacje gwarancyjne nie będą uwzględniane, jeśli urządzenie zostało zmodyfikowane lub jeśli podjęto próby naprawy urządzenia. W takim przypadku sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności w razie wypadku. W przypadku wadliwego wyposażenia dodatkowego, bezpłatnie zostanie wymienione jedynie samo wyposażenie a kompletne urządzenie nie zostanie wymienione. W takim przypadku nie należy zwracać kompletnego urządzenia, a jedynie zamówić wyposażenie dodatkowe. W przypadku uszkodzenia elementów szklanych zostaną pobrane opłaty za nie, chyba że jest to uszkodzenie transportowe przy dostawie. Części podlegające zużyciu, jak również czyszczenie i konserwacja lub wymiana zużytych części nie są objęte gwarancją i w związku z tym zostaną naliczone opłaty.

PO UPŁYWIE USTAWOWEGO OKRESU GWARANCJI

Naprawy po okresie gwarancyjnym mogą być wykonywane odpłatnie przez wykwalifikowanego technika lub serwis naprawczy. Na życzenie klienta instrukcja obsługi jest dostępna również w formie elektronicznej w serwisie posprzedażnym.

WARRANTY:

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents. In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory. In the case of glass damage, glass replacement parts will be charged unless it is a transport damage on delivery. Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and aintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged.

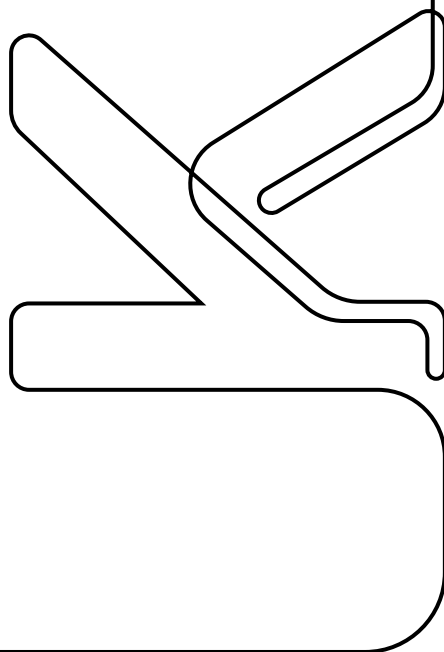
AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service. The user manual is, by simple request, also available in electronic format from the after-sales service.

Team Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowska 87
Skawina 32-050, POLSKA



KALORIK



PL	4
EN	8
DE	11
SK	15
CZ	18

TKG BLS 1500
220-240V~ 50/60Hz 300 W

IB N° 062024_01

